

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verband für Landtechnik
<b>Band:</b>	23 (1961)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Übersicht über die gebräuchlichsten landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Übersicht über die gebräuchlichsten landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte (2. Teil)

## (2. Teil)

Sachbearbeiter: K. Schib, ing. agr., IMA, Brugg.

## Verzeichnis der Abkürzungen

<b>ingen</b>	D.Mot	= Diesel-Motor	Hydr.	= Hydraulik	selbstf	= selbstfahrend
Ackerpl	B.Mot	= Benzin-Motor	3PA	= Dreipunktaufhängung	Tr	= Traktor
Ackersch.	h. angeh.	= hinten angehnigt	seitl.	= seitlich	Zw	= Zapfwelle

## Kartoffel-Vollerntemaschinen

— F. & E. Bur, Luzern	Bure-König KTS	3 PA/Zw.	2reihig	290	Vollernte-Komb. z. Anbau an Vorratsroder	2200.—
8 L. Hilti, Landm., Schaan	Grimme Universal SPL	3 PA/Zw.				7180.—
47 Kunz & Co., Masch.-Fabr., Burgdorf	Samro Spezial	Zw.	1reihig	720	Absackvorr. und Elevator für Direktverl.	5350.—
60 A. Müller, Bättwil SO	Wisent SRL	hinten/Zw.	1reihig	1200	Plattform und Zweistufengetriebe	auf Anfrage
12 H.-R. Wyss, Vernand, s. Lausanne	Wisent SRB	hinten/Zw.	1reihig	1400	Bunker und Zweistufengetriebe	auf Anfrage
		hinten/Zw.	1reihig			

## Rübenköpfer

— E. Griesser, Landm., Andelfingen	Gruse	gezogen	2reihig	80	breite, lange Kufen	540.—
	Gruse	gezogen	2reihig	104		580.—

## Rübenvorratsroder

— F. & E. Bur, Luzern	Bure-König ZR	3 PA/Zw.	1- bis 3reih.	85	Z-Rübenhebegarnitur zum Anbau an	
12 H.-R. Wyss, Vernand s. Lausanne		3 PA	2reihig		Vorratsgr.	145.—/600.—

## Zuckerrüben-Vollernte-Maschinen

47 Kunz & Co., Masch.-Fabr., Burgdorf	Samro Spez.	angeh./Zw.	2reihig	770	mit Elevator für Direktverlad	5850.—
68 Fritz Gehring, Masch.-Bau, Matzingen TG	Hilleskög-Minor	hinten/Zw.	1reihig	1050	1-Mann-Bed. vollautom., entkrautet u. rodet	9500.—
89 MATRA, Zollikofen BE	KRS-G	hinten/Zw.	1reihig	1100	Abl. v. Blatt und Rüben im Querschw., gleiche Reihe	8350.—

## Transportwesen

### Zangenaufzüge

69 Aebi & Co AG, Maschinenfabrik, Burgdorf	normal	el. Motor		27	automat. Entleerung	194.—
9 Allamand S. A., Ballens	Aebi Iz	Pferdezug		105	automat. Rücklaufbremse	440.—
43 R. Favre, Payerne/VD		el. Motor			automat. Ausklinkzug	1010.—

### Traktorlader

8 L. Hilti, Landmaschinen, Schaan	Dexta Diesel	hydraulisch		90	an Fendt-Gerätetr.	1090.—
Horndraulic England	Fordson Major Diesel	hydraulisch			m. Mistgabel und Ladeschaufel	2460.—
65 Fr. Vogel, Pflugschmiede, Kölliken		hydraulisch			m. Mistgabel und Ladeschaufel	2630.—
		hinten u. vorne	90	500	Frontlader	3500.—

Stand Nr.	Lieferfirma	Modelle	Anbauart Antriebsart	Arbeits- breite cm	Gewicht kg	Besonderheiten der Konstruktion	Preis Fr.
<b>Transportwesen</b>							
<b>Transportbänder</b>							
34	E. Egli, Landmaschinen, Buchs/ZH	Junior	el. Motor	125		Garben-Elevator	1255. -
		Landsknecht	el. Motor	180		Schrägförderer	1600. -
43	R. Favre, Payerne	Dynamic	el. Mot. mont.	480		9 m, Kettenband	2450. -
	Jabelmann Uelzen	Leitra	el. Mot.	300	165	6 m $\varnothing$ Gummiband	2590. -
		BSFB	el. Motor	50		Gummiband mit 7 cm hohen Stollen wegnem. Fahrgestell	
		Leitra	el. Motor	25		Gummiband mit 7 cm hohen Stollen wegnem. Fahrgestell	
56	Schwizer-Aepli, Gossau/SG	UBL	el. Mot. 2 PS	40		Universal-Förderband	
		Farm	el. Mot.	30		verstellbarer Förderkanal	
<b>Mistladekranen</b>							
5	Aecherli AG, Maschinenfabrik, Reiden	Bavaria	el. Mot. od Expl. B	500	485	Einseil-Greifer 360° schwenkbar	2750. -
		Bavaria	selbstf. Expl. D	575	1200	Zweiseil-Greifer 360° schwenkbar	6500. -
		Bavaria	selbstf. Expl. D	625	1800	Zweiseil-Greifer 360° schwenkbar	10900. -
9	L. Allamand S. A., Ballens	Goliath	3 PA ZW		500	hydr. Anbau oder Ladestützen	6200. -
85	Bucher-Guyer AG, Niederweningen	DM 400	el. Motor			fahrb. Schwenkkran mit Selbstgreifern.	5080. -
43	R. Favre, Payerne	Heros	el. Motor		550	auf Betonsockel 360° drehbar	2520. -
		Automaticus 5	el. Motor		600	auf Betonsockel 360° drehbar	3100. -
		Automaticus 20	Benzinmotor		1250	fahrbare	5400. -
			stat. od. fahrb. el. Mot.				nach Anfr.
			fahrb.-stat. expl. Motor		880	Vollhydraulisch	6150. -
<b>Gebläse</b>							
69	Aebi & Co AG, Burgdorf	HAG 400	el. B.-D.-Mot.	$\varnothing$ 40 cm	125	fahrbare, Verteiler mit Fernsteuerung	850. -
		HAG 500	el. B.-D.-Mot.	$\varnothing$ 50 cm	210	Gros. Einfülltr. parallel gest. Rückschlagkl.	1455. -
		HAG 600	el. B.-D.-Mot.	$\varnothing$ 60 cm	300	Gros. Einfülltr. parallel gest. Rückschlagkl.	1455. -
63	H. Albrecht, Landmaschinen, Stadel	Himel-Vent.	el. Motor	400	fahrbare Verteiler mit Fernsteuerung	1735. -	
	A. Caflisch, Landmaschinen, Biel	Segler	el. Motor	850	Allesförderer, Schneidgebläse je nach Größe		
	Erismann AG, Seengen	Ködel + Böhm	el. Motor	650	Schleusengebläse, 520 mm Rohr $\varnothing$	1680. -	
	Ködel + Böhm				für alles Häckselgut		
58	E. Säker, Landmaschinen, Hegnau	B 400		125	fahrbare ohne Rohrleitung	980. -	
	Hofmann, Wetzikon	G 500		270	fahrbare ohne Rohrleitung	1250. -	
		G 600		365	fahrbare ohne Rohrleitung	1590. -	
	LANKER & Co, Speicher	8 Mod.	fahrb. el. Mot.		Luftregulierklappe	690. -/2460. -	

60	A. Müller, Bättwil/SO		
20	E. Sixer, Landmaschinen, Hegnau		
14	E. Sixer, Landmaschinen, Hegnau		
	VOLG, Winterthur		
95	ZUMSTEIN AG, Zuchwil/SO		

Neuero B 500	el. od. Aufbaumot.	320
Fax 2	el. Motor	640
Ködel + Böhm	stat. Mot.	195
5005	el. Mot. aufgeb. od. auf Fahrgestell	
G 400 Bergmod.	el. Mot. a. Fahrgest.	
FA 1+2	stat. od. fahrb. el.	360
FD	od. Benzin-Mot.	

### Fuderaufzüge

9	Allamand S. A., Ballens		
60	A. Müller, Bättwil/SO		
56	Schwizer-Aepli, Gossau/SG		
	VOLG WINTERTHUR		

Heu-Garbenschleuse Rohr	Ø 500 mm nach Anfrage	
	1390. —	
zum Fördern von Heu-Stroh, Garben	1190. —	
aus galvan. Blech 15 m Blasleist. i. d. Höhe		
aus galvan. Blech, 8 m Blasleist. i. d. Höhe		1310. —/1790. —

### Milchwirtschaft

#### Melkmaschinen

Alfa Laval AG, Wil/SG

Hängeeimer El.- u.  
Standemler B.-Mot.

Ausführungen nur Chromnickelstahl

—. —

85 Bucher-Guyer AG, Niederweningen

Rohrmelk-  
anlagen  
Melkstand  
Alpmelk-  
anlagen  
Westfalia  
Westfalia

Standemler, Preis je nach Leistungsl. u. Apparate  
Modell einer Melkstandanlage

22 Bächtold & Co.

Bucher  
Senn

Modell einer Milchkammer  
Spitzenmelker: m/l Melkgarn.

1235. —

VLG Bern

Gascoine

m/2 Melkgarn.

1650. —

89 MATRA ZOLLIKOFEN  
4 MIELE AG, Zürich

Manus  
H 19  
H 3  
H 1

für 1—2 Melkeinh. (ohne Aggregate) 640. —/780. —

1020. —

62 Osby-Niederdruckkessel, Affoltern

Effectiv

für 1—4 Melkeinh. (ohne Aggregate) a. Standemler-Milchrohrmelk-Melkstandanlage

1175. —

für Stand- und Hängeeimer für Stand- und Hängeeimer für Stand- und Hängeeimer

1600. —

für Ausführung in Chromnickelstahl od. Hart-Alum. 2790. —

1090. — — 1310. —

### Düngung

#### Kolbenpumpen

69 Aebi & Co. A.G., Maschinenfabrik, Burgdorf

1 HD 48  
1 HD 55/2  
2 VS

el. Mot.  
el. Mot.  
el. Mot.

310  
360  
540

1 Kolben P. liegend, doppelw., fahrb. 1475.—  
1 Kolbenp. lieg. doppelw. fahrb. 2 Geschw. 2070.—  
stehend, 2 Kolbenpumpen 2240.—

Stand Nr.	Lieferfirma	Modelle	Anbauart Antriebsart	Arbeits- breite cm	Gewicht kg	Besonderheiten der Konstruktion	Preis Fr.
<b>Düngung</b>							
<b>Kolbenpumpen</b>							
5	Aecherli AG, Maschinenfabrik, Reiden	H-12	el. B.- od. D. Mot.	300 l/min.	280	Einkolben liegend doppeltwirkend	1290.—
		H-30-0	el. B.- od. D. Mot.	600 l/min.	750	Zweikolben liegend doppeltwirkend	3370.—
		H-5-P	el. B.- od. D. Mot.	500 l/min.	800	stehend einfachw. Dreikolben-Plunger	2690.—
85	Bucher-Guyer AG, Niederweningen	Nr. 120	el. Mot.		380	Doppeltw. Einkolbenpump. fahrb. zweirädr.	2110.—
		Nr. 100	el. Mot.		550	stehende Zweikolbenpumpe	2195.—
82	L. & E. Küpfer, Steffisburg	EK	el. Mot.		335	max. Druckhöhe 70 m	1440.—
		ES	el. Mot.		455	max. Druckhöhe 100 m	1970.—
		ZL	el. Mot.		275	max. Druckhöhe 70 m	1500.—
31	E. Lanz, Maschinenfabrik, Huttwil	1-B-46	el. Mot.	1 Kolben	250	einfachwirkend liegend	1010.—
		2-B-46	el. Mot.	2 Kolben	500	liegend, o/Saug- u. Druckanschlüsse	ab 1730.—
		3-B-49	el. Mot.	3 Kolben	600	liegend, o/Saug- u. Druckanschlüsse	ab 2220.—
64	Maschinenfabrik Hochdorf	DP-3	el. Mot.	3 Kolben	900	vollautom. Öldruckschmier. Förderh. 200 m	4800.—
		ZP-82	el. Mot.	2 Kolben	450	Förderhöhen bis 70 m	1980.—
		EP-88	el. Mot.	1 Kolben	400	doppeltwirkend / Förderhöhen bis 150 m	1680.—
1	Emil Stöckli, Pumpenfabrik, Buttisholz	Wasser- Pumpen	el. Mot.			Ein-, Zwei- u. Dreikolben-Pumpen	ab 1180.—
						mit oder ohne autom. Fernschalt.	bis 4600.—
<b>Zentrifugalpumpen</b>							
69	Aebi & Co. A.G., Maschinenfabrik, Burgdorf	ZP N 52	el. Mot.		38	zum Faßfüllen selbst ansaugend, verzinkte Stahlrohre mit Ölbadgetriebe offenes Flügelrad horizontal halboff. Flügelrad, Spiralgehäuse horizont. halboff. Fl'räd, vertik. Bauart, selbstansaug. vertikale Bauart Schlammflügel, Saug- u. Steigrohr, Aus'l'bog. Schlammfl., Saugrohr u. Kugelgelenkbogen Mot. f. andere Zwecke verwendbar	375.—
		ZP V	el. Mot.		90		485.—
		Stalder	aufgeb. el. Mot.	3 PS	130		905.—
5	Aecherli A.G., Maschinenfabrik, Reiden	HZP	el. Mot.	1500 l/min.	60		415.—
		HK 125	el. Mot.	3000 l/min.	110		1250.—
		VK 125	el. Mot.	3000 l/min.	140		2600.—
9	Allamand S. A., Ballens	Jetdor	el. Mot.				440.—
85	Bucher-Guyer A.G., Niederweningen	LUNA 3	el. Mot.		80		435.—
—	E. Grießer, Landmaschinen, Andelfingen	LUNA 01	el. Mot.		85		555.—
82	L. & E. Küpfer, Steffisburg	Sola 2	fahrb. el. Mot.				a/Anfr.
			stat. el. Mot.				375.—
							530.—
31	E. Lanz, Maschinenfabrik, Huttwil/BE	F-60	el. Mot.		100	kompl. m. Saug- u. Steigrohr. z. Faßfüllen spez. Verschlauchungspumpe kompl.	ab 430.—
		H-50	el. Mot.		130		ab 595.—
64	Maschinenfabrik Hochdorf	Typ 25	el. Mot.		110		345.—
		Typ 28	el. Mot.		135		580.—
<b>Jaucherührwerke - Mistzerkleinerungsmaschinen</b>							
69	Aebi & Co. A.G., Maschinenfabrik, Burgdorf	JR 1 N	el. Motor		70	Rührw. Antrieb wegnehmb. Planetenradgetr. Rührw. Antrieb vers. Planetenradgetr. in Ölbad Mistzerkleinerungsmaschinen Mistzerkleinerungsmaschinen Gatterührwerk pendelnd Flügelührwerk m. geschl. Präzisionsgetriebe Flügelührwerk Antrieb voll versenkt	875.—
5	Aecherli A.G., Maschinenfabrik, Reiden	JR 1 V	el. Motor		70		845.—
		Condux	stat. el. Motor		180		1450.—
		Condux	stat. el. Motor		320		2550.—
		Perfekt	stat. el. Motor	400	110		1300.—
		AFG	stat. el. Motor	400	60		930.—
		AFG/V	stat. el. Motor	800	52		930.—

## Jaucherührwerke-Mistzerkleinerungsmaschinen

58	Hug, Bützberg	Mixton	aufg. el. Mot. 5,5 PS	108	mit Fahrvorrichtung, Rührwerk + Zerkl.	1580.—
31	E. Lanz, Maschinenfabrik, Huttwil/BE	Mixton	aufg. el. Mot. 7,5 PS	135	mit Fahrvorrichtung, Rührwerk + Zerkl.	1680.—
		Oekonom	el. Motor	140	Rührwerk mit Winkelgetriebe	ab 820.—
		54	el. Motor	110	Rührwerk mit Schneckengetriebe	ab 670.—
64	Maschinenfabrik Hochdorf	Oekonom II	aufgeb. el. Motor	200	Rührwerk mit Winkelgetriebe + Motor	ab 1550.—
		RW-30	el. Motor	240	Rührwerk versenkter Antrieb, Gruben b. 300m <sup>3</sup>	1540.—
		RW-10	el. Motor	125	Rührwerk für Gruben bis 60 m <sup>3</sup>	730.—
		Rasant	angefl. el. Motor 7,5 PS	180	Rührwerk + mit Zerkleinerung	1650.—
		Blitz	aufg. el. Mot. 10PS	310	Mistverflüssigungsmaschine	2180.—
		Blitz	el. Motor	160	Mistverflüssigungsmaschine	880.—
		GM 350	el. Motor 7,5 PS	145	fahrbar, verzinkt, Ölbad	1595.—
62	Osby-Niederdruckkessel, Affoltern a./A.	GM 350	Benzinmot. 10,5 PS	152	fahrbar, verzinkt, Ölbad	1825.—
		5,5 PS	el. Motor	130	Rührwerk und Mistzerkleinerung	1390.—
		10 PS	el. Motor	150	Rührwerk und Mistzerkleinerung	1585.—
			aufgeb. el. Motor	180	Rührwerk und Mistzerkleinerung	1690.—

## Futterzubereitung

### Rübenschneider

69	Aebi & Co. A.G., Maschinenfabrik, Burgdorf	RS 10	el. Motor	Ø 39,5	65	auf Füßen, komb. mit Musmühle	370.—
34	E. Egli, Landmaschinen, Buchs/ZH	RS 9	el. Motor		90	auf Füßen	270.—
—	E. Grießer, Landmaschinen, Andelfingen	F 700	el. Motor		120	Hochwurf-Rübenschneider	680.—
		S & B	v. Hand od. el. Mot.		54	Rübenmühlen	225.—
		Mod. A					
		S & B	v. Hand od. el. Mot.		58	Rübenmühlen	245.—
		Mod. B					
82	L. & E. Kämpfer	K 3	Handbetrieb		38		160.—
60	A. Müller, Bättwil/SO	S 2	Handbetrieb		38		145.—
		Müller	el. Motorev. aufgeb.		78	2 Geschwindigkeiten	373.—
		Müller	m/Riemenscheibe		120	Horizontal-Rübenschneider auf Füßen	297.—

### Futterdämpfer - Futtermixer

69	Aebi & Co. A.G., Maschinenfabrik, Burgdorf	Aebi 4—6		Inh. 100—170 Lt		Futterdämpfer, Spezialausmauerung, kippbar	
58	Hug, Bützberg	150 L	aufgeb. el. Motor 4 PS	75		Standenmixer m. El.-Motor + Schalt.	720.—
		220 L	aufgeb. el. Motor 5,5 PS	95		Standenmixer m. El.-Motor + Schalt.	920.—
		W	aufgeb. el. Motor 4 PS	110		Wandmontage m. El.-Motor + Schalt.	770.—
		Pikkolo	aufgeb. el. Motor	70—90		Trockenfutterber. m. Einsätzen, Schutzsch.	855.—
		I-III Standard	aufgeb. el. Motor	127—144		Trockenfutterbereiter m. Einsätzen	1030.—/1420.—
			aufgeb. el. Motor	78		Naßmixer m. Schutzschalt., kipp- u. fahrbar	780.—
62	Osby-Niederdruckkessel, Affoltern a. A.	Typen 1-30	Holz, Kohle, Koks, Öl	155—1200		Niederdruckdampf 0,9 atü	1600.—/8200.—
—	Verzinkerei Zug A.G., Zug	80-200 Lt	Holzfeuerung	103—150		Unterteil mit Luftisolation	315.—/510.—
—	A. Wälchli, Maschinenfabrik, Brittnau	100-150 Lt	elektr. Heizung	68—110		Hafen aus rostfr. Stahlbl., Zeitsch.	925./990.—
			Aufbau el. Motor	50—150		Kübelwandmixer	780.—/1250.—

## Schrotmühle

69	Aebi & Co. A.G., Maschinenfabrik, Burgdorf	Aebi-11	el. Motor	160	Hartgußwalzen, Siebe im Auslauf u. Magnet	790.—
—	E. Grießer, Landmaschinen, Andelfingen	Nr. 3	ab 3 PS el. Motor	72	Stahlscheibenmühle mit Magnet u. Gestell	514.—

Stand Nr.	Lieferfirma	Modelle	Anbauart Antriebsart	Arbeits- breite cm	Gewicht kg	Besonderheiten der Konstruktion	Preis Fr.
<b>Futterzubereitung</b>							
<b>Schrotmühle</b>							
58	Hug, Bützberg	Typ H 3	eingeb. el. Motor	110	Mahlkasten und Magnet	540.—	
		H 4	eingeb. el. Motor	140	Mahlkasten und Magnet	720.—	
31	E. Lanz, Maschinenfabrik, Huttwil		el. Motor		mit Steinen 300 mm Ø	ab 470.—	
60	A. Müller, Bättwil/SO	Dechent- reiter	el. Motor	Stein Ø 30	mit Steinen 400 mm Ø	ab 655.—	
				120	Schrotkasten, seitl., Sackeinlauf	440.—	
<b>Ventilator für Heubelüftung</b>							
58	Hug, Bützberg	HVG 800	aufgeb. el. Motor 5,5 PS	120	Ansaugdüse mit Einbaurahmen	1760.—	
		HVG 900	aufgeb. el. Motor 7,5 PS	170	Ansaugdüse mit Einbaurahmen	2090.—	
14	E. Säker, Landmaschinen, Hegnau/ZH	Record-Super	stat. el. Motor	280	zugleich f. Heu- u. Garbengebl. verwend.	1580.—	
<b>Silohäcksler</b>							
69	Aebi & Co. A.G., Maschinenfabrik, Burgdorf	Stalder 21	el. Motor	Mundbr. 32	270	drehbarer Auswurfboegen	1175.—
34	E. Egli, Landmaschinen, Buchs/ZH	Mengele	el. Motor	Mundbr. 36	480	mit 4-Walzen-Selbsteinzugsystem	2300.—
20	Erismann A.G., Seengen (Ködel + Böhm)	Sieger	el. Motor		350		990.—
20	E. Säker, Landmaschinen, Hegnau/ZH	Herka/s	el. Motor		448	mit Fahrvorrichtung	2190.—
		Ultra/s			520	mit Fahrvorrichtung	2560.—
60	A. Müller, Bättwil/SO	Botsch 26 LNB1	el. Motor	Kanalbr. 380	600	längsfahrb. Vorpreßwalze, Druckrolle	
14	E. Säker, Landmaschinen, Hegnau/ZH	Orig. Dürker	stat. el. Motor		170—230	zum Silieren ohne Zusatz	1380.—
VOLG WINTERTHUR							
		Botsch	stat. od. fahrb.	Blasleist.		mit oder ohne aufgeb. el. Motor	
<b>Drusch R. S.</b>							
<b>Kartoffelsortiermaschine</b>							
43	R. Favre, Payerne	JKS 60	el. Motor	60	245	mit Verleseband	1440.—
47	Kunz & Co., Maschinenfabrik, Burgdorf	Kunz	el. Motor		420	Mot., Elevator m. Einfüllwanne, 3 gummibem.	
89	MATRA ZOLLIKOFEN	FO	stationär	2500	122	Sieben	3450.—
		Fortschritt I	fahrbare	4000	295	auswechselbare Siebe	625.—
69	Aebi & Co. A.G., Maschinenfabrik, Burgdorf	Diadem 1 V	el. Motor		116	stufenlose Getriebe	1700.—
		1 S-3 S	aufg. el. Mot.			m. Verleseband u. m. Aufbaulektromot.	660.—/735.—
<b>Getreideputzmühlen / Trieure</b>							
69	Aebi & Co. A.G., Maschinenfabrik, Burgdorf	Aebi 48	el. Motor		175	Verleseband, fahrbare, Zubringerelevator	a/Anfr.
9	L. Allamand S. A., Ballens	D-4					
		G-60					
43	R. Favre, Payerne	G-60	aufmont. el. Motor		400	mit Absackung	700.—
59	Landmaschinen A.G., Bern-Bümpliz	Original	el. Motor		800	Sortier- und Absacker THIERION	2400.—
89	MATRA ZOLLIKOFEN	Petkus-Linde	el. Motor	bis 3500	550—3000	Reinigung-Förderung-Absackung	2650.—
						mit Förderband 8 m	2700.—
						Ganzstahlmod. mit Saugwindsyst. ohne Mot.	5720.—
						— 3500 kg/h	ab 4550.—

## Drusch Strohpressen

73	AGRAR, Fabr. landw. Masch. A.G., Wil/SG	WSP-50	Kanalbr. 130	900	2 autom. Knüpfapparate	4200.—
48	Baertschi & Co., Ufhusen	WSP-70	Kanalbr. 130	1300	2 autom. Knüpfapparate	5600.—
P	el. Motor	Kanal 85	450	FAMOS Knüpfapparate	1900.—	
J	el. Motor	Kanal 100	480	FAMOS-Knüpfapparate	2000.—	
74	Internat. Harvester Comp. A.G., Zürich	Mc. Cormick Zapfwellen-Antrieb 130		Hartballen-Presse, Garnbindung	—.—	
		B-55-T Diesel Aufbaumot.		Hartballen-Presse, autom. Garnbindung	16 300.—	
		B-55-W Aufbau-Mot. IH Diesel		Hartballen-Presse, autom. Drahtbindung	16 800.—	
	VOLG WINTERTHUR	Welger station. od. fahrb.		zwei oder drei Knüpfer		

## Dreschmaschine mit Strohpresse

73	AGRAR, Fabr. landw. Masch. A.G., Wil/SG	Speer	eingeb. El.-Motor	Trommelbr. 100	3500	} aufgeb. Welger-Strohpresse mit Schneideeinleger, Spreugebläse etc. 1500—2000 kg/h Marshall-Trom.-Becherw. aufgeb. Welger-Strohpresse	a/Anfr.
60	A. Müller, Bättwil/SO	Titlis	eingeb. El.-Motor				a/Anfr.
VOLG WINTERTHUR	Dechentreiter	Anbau-El.-Motor	170		4700		
	Wöhrle	eingeb. El.-Motor			4500—6000		

## Drusch, Reinigung, Sortierung

### Dreschmaschine

69	Aebi & Co. A.G., Maschinenfabrik, Burgdorf	Stalder	10 el. Motor		490	Stiftentambour mit eingeb. Schüttler	1260.—
73	AGRAR, Fabr. landw. Masch. A.G., Wil/SG	Säntis	eingeb. El.-Motor	Trom. 100	3000	mit Schneideeinleger, Spreugebläse	a/Anfr.
—	A. Caflisch, Landmaschinen, Biel	Toedi	eingeb. El.-Motor	170	3500		a/Anfr.
34	E. Egli, Landmaschinen, Buchs/ZH	Allgaier HD-28	eingeb. El.-Motor		800	Rund-Häckseldreschmaschine	6500.—
VOLG WINTERTHUR	Venus 8	Eli.-Motor	1400		800	Häckseldreschmaschine	4450.—
	Wöhrle	eingeb. El.-Motor			4500—6000	autom. Zubringer und Selbsteinleger	

(Siehe auch Seite 323)

## Kauf und Verkauf

### Zu verkaufen ab sofort

**Einachs-Anhänger.** Doppelbereifung, Pneu 80', 750 x 20, Brücke 6 m lang, Luftdruckbremse.

**1 Traktor-Kippanhänger.** Doppelbereifung, Pneu neuwertig, 700 x 20, 2,5 m<sup>3</sup>, Luftdruckbremse.

**1 Wirz-Kipperpumpe** für Traktor. Günstiger Preis.  
Fritz Lee-Räber, Glattfelden/ZH, Telefon 051/96 32 15

**Zu verkaufen** 1 Vevey-Traktor mit neuem Motor in gutem Zustand, 45 PS. 1 Hanomag-Traktor mit Frontlader R 228, 24 PS, neuwertig. 1 Zeto-Super-Traktor mit Luftdruck-Bremsen, passend für Industrie. 2 Traktoren-Pneu 11,25x24" 80%. 2 Traktoren-Pneu 12x24" 80%. 2 Traktoren-Pneu 1060x600 30%. 2 Traktor-Vorder-Pneu 5,25x21" 80%. 2 Traktor-Vorder-Pneu 6,00x16" 80%. 2 Traktoren-Vorder-Pneu 12x24" 60%. 1 Motormäher Rapid U9 mit Eingravirichtung neuwertig. 1 Motormäher Aecherli MA 60 AM 55 mit Eingravirichtung neuwertig. 1 Motormäher Fahr. 2 Anhänger für Rapid-Einachstraktor. 1 kompl. Mähapparat Aebi zu Meili TR P55.

**Hans Binder, Muri AG, Landmaschinen Tel. 057/815 55**



**DIE NEUE MERZ-SIMPLEX 60**

**Mähmesser-Schleifmaschine**  
einfach zu handhaben  
exakt in der Leistung  
günstig im Preis

schleift noch besser  
Schnittwinkel stufen-  
los / verstellbar und  
auf Skala ablesbar.

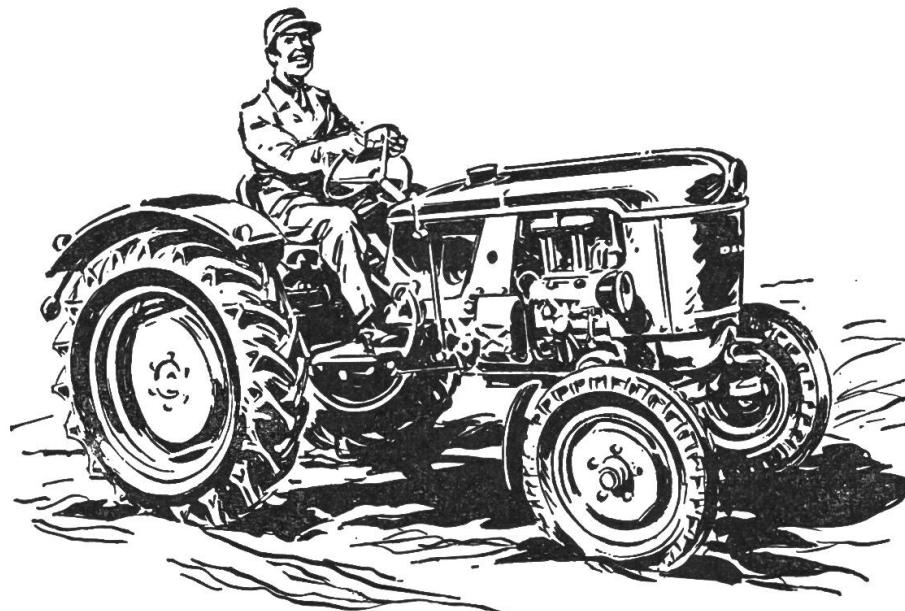
Prospekte und Vorführung  
durch

**H. Röthlisberger, Kirchberg BE**  
Generalvertretung Tel. 034/32674



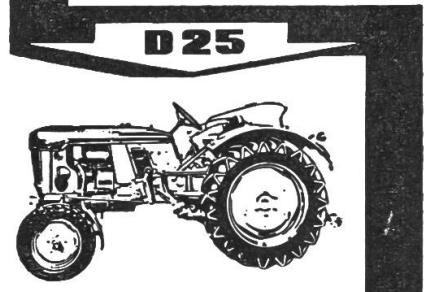
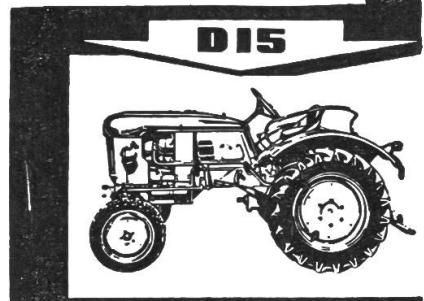
## D 30

der **neue**, moderne Vielzwecktraktor, der allen Erfordernissen genügt! Differentialsperre, gut abgestuftes 8-Gang-Getriebe, normalisierte Weg- und Motorzapfwelle, Vorderradfederung, Traktometer etc. in der Standardausstattung enthalten.



Freie Zapfwelle, Teleskop und weitere interessante Zubehör auf Wunsch erhältlich.

Verlangen Sie die neusten Unterlagen beim nächsten DEUTZ-Vertreter, oder besuchen Sie unsren Stand an der Landmaschinenschau Burgdorf, Halle 2, vom 13.-18.4.1961. Servicestationen in allen Kantonen mit im Werk geschulten Fachleuten!



*Kraftvoll, zuverlässig, wirtschaftlich*

*lüftgekühlt*

**HANS F. WÜRGLER**  
**DEUTZ - GENERALVERTRETUNG**  
**ZÜRICH 9/47**  
**RAUTISTRASSE 31 TEL 051 / 52 66 55**

# Übersicht über die gebräuchlichsten landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte

## Nachtrag zum I. und II. Teil

Stand Nr.	Lieferfirma	Modelle	Anbauart Antriebsart	Arbeits- breite cm	Gewicht kg	Besonderheiten der Konstruktion	Preis Fr.
<b>Bodenbearbeitung</b>							
91	Service Company Ltd., Dübendorf						
	<b>Pflüge</b>	Massey-Ferguson	3 PA/-	2scharig	224	hydr. Wendemechanismus	2350.-
	<b>Zinkeneggen</b>	Massey-Ferguson	3 PA/-	380	198	4teilig, zusammenklappbar	1175.-
	<b>Motoreggen</b>	Massey-Ferguson	3 PA/-	390	119	Ackerstriegel, 71 Federstahlzinken	950.-
		Rotavator	3 PA/hinten/Zw	125-210	240-540	Universal-Rotoregge für schwerste Beanspruchung	2650.-/4950.-
	<b>Scheibeneggen/Spateneggen</b>	Massey-Ferguson	3 PA/-	180-220	380-410	20-24 Scheiben, Ø 45 cm	1980.-/2280.-
		Massey-Ferguson	3 PA/-	160-220	390	2 x 7 Scheiben, Ø 45 cm, versetzt, für Obstbau	1875.-/1950.-
	<b>Kultivatoren</b>	Massey-Ferguson	3 PA/-	218-264	177-240	9-11 Tillerscheiben an Federn	1150.-/1615.-
		Massey-Ferguson	3 PA/-	215	160	Federstahlzinken, leicht verstellbar, für Hackfrucht	1050.-
	<b>Vielfachgeräte</b>	Rau-Kombi	3 PA/-	150-280		Universalgerät mit Zubehörteilen für gesamten Acker- u. Gemüsebau, Baukastensystem ab 585.-	
<b>Düngung</b>							
91	Service Company Ltd., Dübendorf						
	<b>K-Düngerstreuer</b>	Massey-Ferguson	hinten	180	310	für alle Düngerarten	950.-
		Massey-Ferguson	3 PA/Zw	ca. 12 m	120	Zentrifugalstreuer	950.-
	<b>Miststreuer</b>	Rau-Kombi	3 PA/-	200-250	105-146	Taumelscheiben, 2teil. Streuwelle	740.-/1045.-
		Massey-Ferguson	Radantrieb	200	760	2 m³, Grob- und Feinstreugitter	3700.-
<b>Saat</b>							
91	Service Company Ltd., Dübendorf						
	<b>Pflanzmaschinen</b>	Rau-Akkord	3 PA/-	2-4-reihig		halbautomatisch, an Vielfachgerät aufmontierbar	924.-/1560.-
<b>Heuernte</b>							
91	Service Company Ltd., Dübendorf						
	<b>Traktor-Mähapparate</b>	Ferguson-Wängi	seitlich	150	180	Frontantrieb, Hydr., automatische Ausklinkvorrichtung	1360.-
	<b>Futterlader</b>	Massey-Ferguson	3 PA/Front	250	140	Heuschwanz, Heckmontage od. Frontlader	875.-
	<b>Sammelpressen</b>	Massey-Ferguson	hinten/Zw/Motor	140	ab 1320	Hochdruckpresse, Ballen 45-115 cm	9800.-
	<b>Feldhäcksler</b>	Massey-Ferguson	hinten/Zw	110	600	dito, mit Motor	13 300.-
		Massey-Ferguson	hint./versetzt/Zw	150	900	Niederdruckpresse, Balken 30-75 cm	5600.-
	<b>Getreideernte</b>	Massey-Ferguson				dito, mit Motor	6980.-
		Massey-Ferguson				Schlegelfeldhäcksler	4950.-
	<b>Selbstfahrende Mähdrescher</b>	Massey-Ferguson	B. Mot.	180	1800	Schlegelfeldhäcksler	6950.-
		Massey-Ferguson	D. Mot.	250	2980	doppelte Reinigung	16500.-
		Massey-Ferguson	D. Mot.	285	4025	doppelte Reinigung	31000.-
						doppelte Reinigung	36500.-